

# LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

**1** Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo cæ to xpá menquigö. Guejtjse car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jítzi bú penqui pa gu man nür evangelio. Car Tzi Ta jítzi bi xox cam Tzi Jmujü Jesús bbü ya xquí dü, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. <sup>2</sup>Nugö co cæ pé dda cjuada cæ i bbüjca, dí zenguaquijü, göhtjo cæ hermano cæ rá bbüh pü jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjü nar carta-na. <sup>3</sup>Ca Ocja cam Tzi Tagöjü, yojmi cam Tzi Jmujü, car Jesucristo, da ddahquijü bendición cja da möxquijü pa da hmüy rá zö quir tzi müyü. <sup>4</sup>Bi dö cár vida por rá nguejcojü car Tzi Ta Jesús. Bbü mí dü-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtiju pa bi wegüjü digue yu cjahni yu rí den nür mundo, como nucü, i bbüjti úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjarü gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajü. <sup>5</sup>Rí ntzöhui gu xöjtibijü car Tzi Ta jítzi cja gu ihtzibijü göhtjo

ur tiempo nim pa jabü gár tzöyaju. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

<sup>6</sup>I ndo dyo nüm müygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumüy ya xquí ne gui jiejmü ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijü co cár tzi ttjiqui cja bi ñajtiquijü quer salvaciónjü por guegue car Cristo. Nuquejü, ¿cja ya xquí ne gui jiejmü-ca pa gui tenijü hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? <sup>7</sup>Hnaatjo ur mensaje i bbüy ca da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñü ca dú xihquijü, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbü cæ dda cjahni cæ xí xihquijü pé hnahño ur mensaje, eso ya jin guí padijü ja ndrã nguehca guí ne gui hñemejü. Gueguejü xí xihquijü, jin gui jøntsje car Cristo gui hñemejü pa gui tötü quer salvaciónjü. <sup>8</sup>Bbü to da xihquijü pé hnahño ur mensaje gui hñemejü pa gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, bbü jin gui jñejmi ca dú xihquijü, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbedi. Guejquitjogö hneje, bbü gu xihquijü pé hnahño ur hñü ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pü

jítzi, bbu jin di xihquijü, gue car Jesucristo gui hñiti ir møyju, ca Ocja di castiga hneje. <sup>9</sup>Dú xihquijü máhmeto cja pé dí xihquijü ya, bbu to da xihquijü hnahño ur mensaje pa gui tóti quer salvaciónju, cja jin gui gue car hñu ca ya xcu dyødeju, da bbeh car cjahni-ca.

<sup>10</sup>Ngü i bbuh cu dda cjahni cu i ñáguigö bbetjri, i xihquijü, bbu ndí nzohquijü, ndí xihquijü hnar hñu ca jin gui ntjij pa gua jojtiquitjoju. ¿Te guí mbeniju ya, cja dí jon car manera ja gár johti yu cjahni? ¿cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mangö yu palabra yu xtú juxcua pa gu jojtiquijü? Bbu jí bbe ndí eme nur evangelio, ndí pejpi yu cjahnitjo cja ndí joni ja ndár tzøpi-yá. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzø gu mbeni ja gár johtitjo yu cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

### Cómo llegó Pablo a ser apóstol

<sup>11</sup>Nuqueju, cjuada, pa gui padiju jabu güi hñeh car evangelio ca dú xihquijü, jin gúr mfeni tema hñøjtjo. <sup>12</sup>Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá ujtigui ja i ncja. Guejtsje car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

<sup>13</sup>Nuqueju, ya xcu dyødeju ja mí ncja cam vida mahmeto, bbu ndí tendigö cár religión cu judio. Ya xquí padiju ja ncja ndár ndo ubbe car evangelio, cja ndí ndo un cu cjahni cu mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-ca. <sup>14</sup>Göhtjo mbo um tzi møy ndí tengö cár religión cu judio. Más ndí ndo tengö cu costumbre cu xquí zogui cu ndom

titaje ni ndra ngue cu pé dda hñøjø cu ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndür judio rá zö. <sup>15</sup>Nu car Tzi Ta jítzi ante que gua hmøy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbu mí zøh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. <sup>16</sup>Bi nigui cár Tzi Ttu pu jabu ndí dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih cu cjahni cu jin gui judio nur evangelio. Bbu mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñabbe, pa gua øjpi di ujtigui nur evangelio. <sup>17</sup>Guejtjo jin dá ma pu Jerusalén pa gua ñaje cu hñøjø cu ya xquí ttun cár cargoju gá apóstole, pa di ujtigui-ca. Lugar digue gua jongö to gua ñabbe, ngueticá dú ma pu jabu jin to mí hñani, pu jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pu, cja diguebbu ya, pé dú coh pu jar ciudad Damasco.

<sup>18</sup>Jin dá ma pu jar ciudad Jerusalén hasta bbu ya xquí zu jñu cjeja ca xtá eme car Jesucristo. Nubbu, dú ma pu, dú ntjebbe car Pedro cja dú hmubbe guegue hnetta um cutta. <sup>19</sup>Nu cu pé dda cu jmandadero cu xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-ca, jøntsje car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. <sup>20</sup>Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquijü.

<sup>21</sup>Cja diguebbu ya, pé dú ma pu já jöy cu i tsjifi Siria cja co pu Cilicia. Pe jí bbe ndí pa pu jar estado Judea. <sup>22</sup>Eso, cu hermano cu xquí hñeme car Jesucristo, cu már bbuh pu jar estado Judea, jí bbe mí

meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-cu. <sup>23</sup>Jontjo xquí dyøjtijü te mí man cu cjahni bbü ndü pöti ca ndí eme. Xtá jeh ca ndür judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mí majmü: “øde, car cjahni ca mí ñnguijü máhmeto, ya xquí eme cam Tzi Jmuju Jesús. Masque mí nejmaja di cjuajti yu i eme, nuya i dyo, i predica nür evangelio.” Ncjanü gá man cu hermano-cu. <sup>24</sup>Cja mí ndo öprijü mpöjce ca Ocja porque guegue xquí pötigui cum mfëni.

#### Los otros apóstoles aceptan a Pablo

**2** Cja bbü ya xquí tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú yojpi dú pøx pü Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hñe dú tzixibbe car Tito. <sup>2</sup>Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma pü, eso, dú ma. Bbü ndár bbüh pü Jerusalén, dú ñaje cu cjuada cu mí pehtzi quí cargo pü jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñaje-cá. Dú xijmu göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti cu cjahni cu jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua paði, ¿cja ntjumy már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui cu cjuada-cu, guejtjo ndí ne gua xijmu ja mí ncja car mensaje ca ndí xih cu cjahni, pa jin di ccax cu cjahni cu ndí nzofa cja jin di hñemegui-cu. Nu cu hermano-cu bi majmü, már zö ca ndí ma. <sup>3</sup>Jin gá majmü i nesta da ncjajpi yu hñøjø yu i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi cu judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado cu hermano-cu pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. <sup>4</sup>Cierto, már bbüh pü

cu dda fejtí hermano cu jí mí eme car evangelio, masque mbá ejmü tsjödi. Cu cjahni-cu xquí ñütijü pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfëni ca ndí tenije desde bbü ndü cuatije jár dye car Jesucristo cja ndü jejme cár religión cu judio. Mí ne di zobigitjoje, cja di bbejpiguije pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, santá di ccajtiguije rá zö ca Ocja. Mí ncjapü nguá xijqui cu cjahni-cu, cja mí ne di dyetijü car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo. <sup>5</sup>Nugö, jin dá jñegui di dagui-cu. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh cu cjahni-cu di jiöti cu pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquiü, guí cjahnitjoju jin guí judioju, güi töti quer salvaciónju por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Gui cuatitjoju jár dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenijü car ley ca bi zoh car Moisés.

<sup>6</sup>Nu cu cjuada cu mí mandado pü jar templo pü Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi müy cár oficio ca mí pehtzi cu cjuada-cu, como ndí paði, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguijü xøtzetjo. <sup>7</sup>Cu cjuada-cu, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majmü, guejtsje car Tzi Ta jitzí xquí ddajqui cum mfëni-cu cja co cam cargo pa gua nzoh cu cjahni cu jin gui judio, pa santá di dyøde ja ncja drí dötijü car nzajqui ca ntjumy. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa di nzoh cu judio, di xih car evangelio-cu. <sup>8</sup>Guejtsje ca Ocja bi ddajquigöbbe

cum cargobbe, ngu car Pedro nguguigö, xcuí mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe cü cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto cü judio, tanto cü cjahnitjo cü jin gui judio.

<sup>9</sup>Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoju entre cü hermano. Guegueju, bbü mí ccahtiju, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe yüm dyebbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo cü hermano. Bi dyötiju ncjapü pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguüdi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmu, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe cü cjahnitjo cü jin gui judio cja guegueju di nzojmu cü judio. <sup>10</sup>Jøntsjetjo bi dyöjquibbe tza gua mbenibbe cü hermano israelita cü mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-cü. Nucá, ya xtá uni um mægö xtá xih cü hermano mí nesta gua øtije-ca.

#### **Pablo reprende a Pedro en Antioquía**

<sup>11</sup>Diguebbü ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pü jar jñini Antioquía, cja hñecö, pé dú ma pü hneje. Bbü ndü tzøti pü, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jieñ cü costumbre cü i ten cü judio. Nu cü pa bbü már bbü guegue pü Antioquía, mí ne di cja ncjahmu mí tentjo. Nugö, dú huenti, como múr ntjötjitjo ca mí dyøte. Mí ncøni mí tendi quí costumbre cü judio. <sup>12</sup>Guegue car Pedro, bbü cja xquí zøti pü Antioquía, mí tzihui cü

hermano cü jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cü pa-cá. Diguebbü ya, bi zøti pü Antioquía cü dda cjahni cü xcuí hñejmu Jerusalén, pü jabü már bbüh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendiju cü dda quí parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzihui cü cjahni cü jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí padi ja mí ncja nguá mben-cü, ddahtza gá wembi cü hermano cü jí mí judio, hasta ya jí mí tzihui-cü hneje. Como guegue mí tzu cü hermano cü xcuí hñejmu Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtiju, ¿cja mí tzihui guegue cü cjahnitjo? <sup>13</sup>Nubbü, cü pé dda hermano pü Antioquía cü mí judioju bi deniju car Pedro. Ya jin gá jmuntziju co cü hermano cü jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejmü-cü, pa drí nigui ncjahmu mír dendiju car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dyøti ntjöti. Ya jí mí mpejnihui cü cjahni cü jí mí judio, jøntsjetjo pa di johui cü ddaa cü xcuí hñeh pü Jerusalén. <sup>14</sup>Nugö, dú padi te rá nguehca mí øte ncjapü car Pedro cja co cü pé ddaa. Cü costumbre cü ya xquí jiejmü, ya pé xi mír deniju, ncjahmu mí tøhmi di nsalvaju por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bbü már bbüh pü göhtjo cü pe dda cjuada. Dú xifi ncjahua: “Nuquigüe, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dye car Jesucristo, xcú jieñ ca nguír ten quí costumbre yü judio. Bbü jí bbe mí tzøj yü cjahni yü xcuá hñeh pü Jerusalén, nuque, nguí bbüy ncja ngu yü cjahni yü jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xøjpi ya yü

cjuada-yu da dembi qui costumbre yu judio?" Mí ncjapɔ ca dú xih car Pedro.

**Los judíos, igual que todos,  
son salvados por fe**

<sup>15</sup>Nugöje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmɔpɔ hnar vida rá nttzo ncja ngu cɔ cjahnitjo cɔ jin gui judio, como nucɔ, jin gui meya ca Ocja. <sup>16</sup>Cierto, máhmeto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejma dí padije, ca Ocja jin da núguije rá zö por rá nguehca xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guequitjogöje, dí ndujpiteje hneje, ncja ngu cɔ cjahni cɔ jin gui judio. Jøntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguje rá zö car Tzi Ta jitzí, cja ya xí nguzquigöje ca rá nttzo ca ndí tuje. Como jin to i bbɔy ca di zöjte göhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jiöti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>17</sup>I bbɔ cɔ ddaa cɔ i majmɔ, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzontsje cam vidaje, como ya xtú jejme car ley ca bi man car Moisés. Bbɔ di cierto-ca, di pøni ncjahmɔ gue car Cristo xtrú ujtiguje gri bbɔpje hnar vida rá nttzo. iɔr bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i ujtiguje car Jesucristo. <sup>18</sup>Pe bbɔ pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantseje, ca Ocja da ccajtigi rá zö por rá nguehca, nubbu, cierto, rá nttzo ca dí øti bbɔ. Ncjahmɔ ya xtú co xɔtja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tøhmi pa da ddajqui cam salvación. <sup>19</sup>Bbɔ gua segue gua ten car ley, ya xtrú ttembigui

cam castigo, gue car du, como jin gua jöti gua zøjti ca i ma. Eso, ya xtú jeh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjapɔ xcá jogui pa ntjumɔy gu hmɔy ncja ngu ga ne ca Ocja. <sup>20</sup>Bbɔ mí du car Jesucristo pɔ jar ponti, ncjahmɔ dú tugö pɔ hneje. Pe ndejma dí bbɔjtjo, como dí yobbe car Jesucristo, cja xí ddajqui hnar ddadyo hmɔy. Como xtú cuati jár dye cár Tzi Ttɔ ca Ocja, dí bbɔbbe-ca, ya jin dí bbɔjtsje. Guegue-ca bi negui cja bi ndötsje pa jin gua bbedi, göhtjo co nam tzi mɔy. <sup>21</sup>Ya jin gu emegö car ley ca bi man car Moisés. Porque bbɔ gu ma, da jogui gu tatsje cam salvación por rá nguehca dár ten car ley, nubbu, i tzudi ncjahmɔ dí mangö, jin dí nesta cár tzi ttjiqui ca Ocja. Bbɔ di cierto-ca, jin di nesta di du car Jesucristo pa di guxquigö, bbɔ.

**La ley o la fe**

**3** Nuquiguejɔ, guí mingujɔ Galacia, ¿cja ya xcú bbɔh quir mfenijɔ? Bbɔ ndí bbɔh pɔ, dú ujtiquijɔ rá tzi zö ja ncja gá ndu car Jesucristo pɔ jar ponti, cja co te rá nguehca. ¿Tocá xí jiøhquijɔ pa ya jin gui hñemejɔ car palabra ca dú xihquijɔ? <sup>2</sup>Dí ne gu ønquijɔ tza, gui mbenijɔ ya ¿ncjahmɔ bi guahquijɔ car Espíritu Santo? Jin gá guahquijɔ bbɔ nguí tzödiɔ güi tenijɔ car ley ca bi man car Moisés. Bi guahquijɔ car Tzi Espíritu Santo bbɔ ngu hñemejɔ nɔr evangelio. <sup>3</sup>¿Cja ya jin guí padijɔ ja i ncja nɔr evangelio, cja huá hnítjo xcú cjaɔ dondo? Guehca xcá nzojtiqui ir tzi mɔyɔ cár Tzi Espíritu ca Ocja,

eso, xcú cuatijũ car Jesucristo cja xcú hñemejũ. ¿Cja huá más nuya guí inajũ i nesta gui tenijũ cũ dda costumbre pa ncjapũ gui segue grí tenijũ ca Ocja? Guí hmeditjojũ. Bbũ gui hñemejũ cũ costumbre-cũ, jí xquí tötijũ car nzajqui ca rí hñe jítzi. <sup>4</sup>Bbũ ngú hñemejũ car Jesucristo, gú ndo sufrijũ rá ngu por rá ngue nũr evangelio. ¡Lástima xcú sufrijũ ncjapũ, cja nuya i tsijiqui guí ne gui jiejmũ nũr hñũ nũ ntjumũy! Xajmã jin gui cierto ca xí tsijiqui. <sup>5</sup>¿Cja jin guí padijũ te rá nguehca ca Ocja xpá mejnquijũ cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyøti milagro pũ jabũ guí bbũpũ? ¿Cja guí inguejũ, xí dyøte ncjapũ porque guí tenijũ car ley? Jina. Guegue xí ddahquijũ-cũ porque gú cuatijũ pũ jãr dye car Jesucristo.

<sup>6</sup>Gui mbenijũ te bi meh car Abraham. Guegue múr primero ẽr cjahni ca bi tsjifi ẽr judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapũ gá tzøj yí dö ca Ocja, cja guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tũ. <sup>7</sup>Nuquiguejũ, i nesta gui padijũ, ¿to cũ cjahni cũ i ccahti ca Ocja ncjahmũ í bajtzi car Abraham? Gue yũ cjahni yũ xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Guejti yũ cjahni-yá, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujũ, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. <sup>8</sup>Ya má ndo yabbũ, ca Ocja bi mbeni di un cũ cjahni cũ jin gui judio car salvación, göhtjo cũ to di guati jãr dye cár Ttũ. Eso, i jux pũ jar Escritura nãr palabra nã bi man ca Ocja bbũ mí nzoh car Abraham: “Nuquigue, xcú

hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú tóti car nzajqui ca ntjumũy. Por guegue ca hnar cjahni ca da hmũy digue quer cji, rá ngu cjahni, mingũ göhtjo cũ jöy hua jar mundo, da döti cár nzajquijũ hneje.” <sup>9</sup>Gue cũ cjahni cũ xí hñeme car Jesucristo, macja jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocja jin da dyũhtibi ẽr huenda digue ca rá nttzo ca i tujũ.

<sup>10</sup>Nu cũ cjahni cũ i tenijũ car ley ca bi man car Moisés, como ga hñinajũ, por rá nguehca, drí dötijũ car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötijũ-ca. Da bbedijũ, como ndejmã jin gui zøjtijũ göhtjo ca i man car ley. Como i jux pũ jar Escritura: “Car cjahni ca jin da zøjte göhtjo ca i mam pũ jar ley, da bbedi.” <sup>11</sup>Ya xqui fãdi, göhtjo cũ to i ten car ley, jin gui jöti da zøjte göhtjo ca i mã. Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-cũ i ndujpíte. Guejtjo, i mam pũ jar Escritura: “Car cjahni ca i tømhi ca Ocja da guhtzibi göhtjo ca i tu, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumũy.” <sup>12</sup>Nu car ley ca bi man car Moisés jin gui xijquijũ, bbũ gu tømhiyũ ca Ocja da guzquitjojũ ca dí tujũ, guegue da ddajquitjojũ car nzajqui ca i ntjumũy. I xijquijũ car ley, bbũ gu zøjtijũ göhtjo ca i mã, nubbũ, gu tötijũ car nzajqui ca i ntjumũy. Cja bbũ jin gu zøjtijũ, nubbũ, gu bbedijũ bbã.

<sup>13</sup>Nu car Jesucristo bi tzøhui car castigo ca gua tzögöjũ. Bbũ mí ddøti pũ jar ponti, ncjahmũ dú mböjmũ guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pũ jar ley da

ttun cə cjahni cə i ndo ndujpíte. Nu car tiempo bbə mí tjuj car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí ttembi cár castigo pa di bböhti. Ncjarə gá nzuh car palabra ca i mam pə jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh pə jabə da bbədi, pa drí guti ca xí dyöte.” Porque bbə mí du car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjarə gá tjeħ cár ttzedi car ley ca mí mandadoguije. <sup>14</sup>Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cə cjahnitjo cə jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbə mí man ca Ocja jin te mí tų. Yə judio co hnej yə cjahnitjo yə jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yə to da hñeme cár Ttu ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguiğöjə como ngu xtá emejə car Jesucristo, parejo xcá ttajquijə car Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquigöjə-ca.

### La ley y la promesa

<sup>15</sup>Nuya, ɯm cjuadaquijə, gu xihquijə hnar ejemplo pa gui ntiendejə, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihu ca Ocja car Abraham. Yə cjahni, bbə ga xoxjə hnar acuerdo, i reglajə pa göhtjo da hməpjə gá acuerdo, cja diguebbə ya, i firmajə. Nubbə, ya xta tteme car acuerdo, bbə. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpöti tema parte. <sup>16</sup>Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-ca. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí

mboxibbejto ca drí gatzi di hməy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cə cjahni hua jar jöy. Bbə mí dö nər promesa-nə ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hməy, gu bendeci göhtjo yə cjahni hua jar jöy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. <sup>17</sup>Dyøjmajə ca gu xihquijə ya: Bbeto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjuməy di cumpli ca xquí ma. Diguebbə ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbə, ca Ocja bi un car ley cə cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. <sup>18</sup>Yə to i eme ca Ocja, i tøhmi da ttundi ca rá zö, porque guehca xí man ca Ocja. Bbə di nesta cə cjahni cə i eme ca Ocja di den car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bbə. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pöjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi cə di hməy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

<sup>19</sup>Xi ya bbə, como ya xi mí bbəh car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun cə cjahni car ley, bbə? Bi ttuni pa di badijə, már nttzo ca mí øtijə. Güi hñe jitzí car ley. Car Tzi Ta jitzí bi döjti cə dda ángele, cja gueguejə pé bi döjti car Moisés pa bi xih cə cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttøjte hasta bbə di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hməy digue cár cji



car Abraham pa di bendeci göhtjo yu cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja cu cjahni israelita. Bbu di dyøjti-cu, ca Ocja di bendeciju bbu. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bbu mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh cu cjahni israelita, bi xijmu ter beh ca mí man ca Ocja, cja nucu, bi promete di deniju car ley. <sup>20</sup>Pe bbu to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jar lugar ca Ocja bbu mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtse ca Ocja bi man car promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bbu, ni ndra ngue car ley.

### El propósito de la ley

<sup>21</sup>¿Cja dár mangö bbu, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-cu. Como car promesa i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquiju car nzajqui-ca. Bbu di ddajquiju car ley hnar ddadyo hmuy pa ya jin gua øtiju ca rá nttzo, nubbu, di jogui gua teniju car ley pa di nuguiju rá zö ca Ocja. <sup>22</sup>Nu ca i sirve car ley, i xijquiju rí ntzöhui gu bbediju, dí göhtjoju, como jí xtá jötiju gua cumpliju ca i ma. Ncjaru gá man car Escritura digue car ley. Eso, jønã yu cjahni yu xí nguatiju jar dye car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-yu da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

<sup>23</sup>Nugöje, dí israelitaje, bbu jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjoje car tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije

car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu yu preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbedije, como gue car castigo-ca mí embiguije car ley. <sup>24</sup>Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi car patrón, cja nugöje ndí jñejme cu bajtzi. Ncjahmu mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejma ndí øtije-ca. Eso, bbu ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di gúzquije ca rá nttzo ca ndí tuje. Nubbu, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jitzi ncjahmu jin te gri tuje. <sup>25</sup>Cja nuya, como ya xtú emebije car tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjajpije ncaso car ley. Ncjahmu ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

<sup>26</sup>Nuquigueju, guí cjahnitjoju, göhtjoquigueju como ngu xquí cuatiju jar dye car Jesucristo pa gui tötí quer nzajquiju, ya xcú cjaju í bajtziquiju ca Ocja. <sup>27</sup>Guejtjo, como xcú xixteju, göhtjoquigueju xcú fudiju hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejmu ncja hnar cjahni, xí nguhtzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo datu, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaju, guí hñoju car Jesucristo. <sup>28</sup>Bbu xcú hñemebiju car tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bbu gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbu gúr muzotjo, guí pejpite, o bbu guí núsje quer bbeñi cja i bbu möxte cu i pejpique. Jin te i cja bbu gúr hñøjø o gúr bbeñã. Car Tzi Ta jitzi i ccajtiquiju göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquiju, como xcú hñemebiju car Ttu. <sup>29</sup>Como í cjahniquiju car Jesucristo, ya



xqui jantiquijũ ca Ocja ncjahmũ í bajtziquijũ ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquijũ car bendición rá tzi zõ ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi cũ pé di hmũy.

**4** Nuya, gu mbenijũ ja i ncja yũ bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bbũ di bbũh hnar tzi hñøj, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejmã jin di uni hasta bbũ ya xtrú hñøj. Menta Ƴr bajtzitjo cár ttũ, jin tema cargo i ja pũ jãr ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjajpi Ƴr mejtj göhtjo cũ i bbũh pũ jãr ngu cár ta. <sup>2</sup>Guejtjo i bbũh car möxte ca i fõh car bajtzi cja i nú, hasta bbũ xta zõh car pa ca xí man cár ta, bbũ ya xtrú te. <sup>3</sup>Nugõje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, cũ cjeya cũ xí tjogui, bbũ jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsijiquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxõjme ter beh cã rá zõ, ter beh cã jin gui tzõ. <sup>4</sup>Pe bbũ mí zõh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta jítzi, guegue bú pejni cár Ttũ hua jar jöy. Hnar bbejñã bi un cár nzajqui, cja bi hmũh cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. <sup>5</sup>Eso, bi jogui dú mbõdije guegue, göhtjogugõje yũ ndí tenije car ley. Como bbũ mí dũ car Jesucristo, bi tzõhui car castigo ca di ttajquigõje. Nubbũ cja dú hmũpje libre. Nuya, car Tzi Ta jítzi xí cjagui í bajtziguije, í ttũguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

<sup>6</sup>Nuquigüeju, como ya xcú cjaju í ttũquijũ ca Ocja, guegue-ca xpá

mejnquijũ car Espíritu Santo. Guejti-ca mí vojmi car Jesucristo, cár Ttũ ca Ocja, cja nuya i bbũ mbo ir tzi mũyju. Nuya, bbũ dí nzojmũ ca Ocja, dí xijmũ: “Ƴm Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ñã. <sup>7</sup>Nuya, ya jin guí muzojũ ya, como í ttũquijũ o í ttixuquijũ ca Ocja. Ca ya xquí cuatijũ jãr dye car Jesucristo, guí vojmmũ guegue ya cã. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccajtiquijũ ncja ngu ga ccahti cár Tzi Ttũ, cja da jequijũ car herencia ca da un cár Ttũ.

#### Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

<sup>8</sup>Máhmeto bbũ jí bbe nguí meyajũ ca Ocja, nguí ncjajũ ncja muzo, cja mí mandadoquijũ cũ dda cjãã cũ jin te i bbũ Ƴr nzajqui. <sup>9</sup>Pe nuya, ya xquí meyajũ ca Ocja ca ntjumũy i bbũy, o mejor, gu majmũ, guegue xí nzoh quir tzi mũyju. Xi ya ðdyoca guí ne gui cojmũ xutja pa pé gui tenijũ cũ dda mandamiento cũ jin te i ddajquijũ nzajqui, cja jin gui fõxquijũ pa gu øtijũ ca rá zõ? ðDyoca pé guí ne gui jñeguijũ pa pé da mandadoquijũ cũ mandamiento-cũ? <sup>10</sup>Guí tzuipitjoju cũ pá cũ i tsijí rá mađi, cũ mbaxcjua gá ddadyo zana, co cũ tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoju ca rá yojto cjeya bbũ jin guí pejpijũ nũr jöy. <sup>11</sup>Dí ntzõtigõ ca guír tendijũ cũ costumbre-ca, cja dí tzugõ, mãs xí bbeh cam bbefi ca dá xihquijũ car evangelio.

<sup>12</sup>Dí õhquijũ tzũ, Ƴm cjuadaquijũ, gui jiejmũ ya cár ley car Moisés, ncja ngugugõ, xtũ jegui. Máhmeto ndí tengõ cã, pe dú jegui pa gua hmũy ncja nguquigüeju, guí

cjahnitjoju, jin guí judioju. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguiju bbu ndí bbujcö pu. Ndí bbupju rá zö. <sup>13</sup>Guí padiju, bbu ndú tzöti pu jabu guí bbupju car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmajti pu dú xihquiju car evangelio. <sup>14</sup>Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquigueju, jin gú despreciaguiju por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguiju ncjahmu ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja pu jitzí. Gú nuguiju rá zö, ncja ngu güi recibiju guejtsje car Jesucristo. <sup>15</sup>Nguí ndo mpöjmu ca dá hmupju tzü. Xi ya ¿dyoca ya jin dí mpöjmu ya? Cierito dí xihquiju, cu pa cu ndí bbupju, bbu di cja manera, güi cñhmi quir döju cja güi ddajquiju, güi dyøtiju ncjapu pa gua ccahtigö rá zö, cja nuqueju, güi ndo mpöjmu bbu. <sup>16</sup>¿Te xcú cjaju ya? ¿Cja huá guí uguiju ya porque xtú xihquiju ca ncjuani?

<sup>17</sup>Nu cu dda cjahni cu i nzohquiju, i ndo joniju ja guír ntzixiju, pe jin gui tzö ca i mbeniju. I joni ja drí jueguiju pa ya jin gu joju, cja pa jöña guegue-cú gui teniju. <sup>18</sup>Bbu di ntjumuy di mahquiju cu cjahni cu i ne gui ntzixiju, nubbu, di mahquiju göhtjo ur tiempo, cja jin gui jøntsje bbu dí pagö pu. Nubbu, drá zö cár mfeniju, bbu. Nugö, dí mahquiju göhtjo mbo um muy, masque jin gui tzö gu hmajcö pu. Nu cu to i nzohquiju pa gui ntzixiju-cá, jøntsjetjo porque i huizquigö, guegue-cá, jin te ntjumuy ga mahquiju. <sup>19</sup>um tzi bajtziquiju, bbu dí mbenquiju, dí ndo ntzøte. I ddajqui ur dumuy ncja ngu hnar bbejña bbu ya xta odi. Jin

da jñu um muygö hasta bbu xtá padi, cierto, xcrú hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, jöña-ca. <sup>20</sup>Quiera gra bbujcö pu jabu gár bbupju, pa di jogui gri ñaju tzü, cja pa gua padi ja pé grá nzohquiju pa gui dyødeju. I ndo dyo um muygö, ¿dyoca xí mböh quir mfeniju ya bbu?

#### El ejemplo de Agar y Sara

<sup>21</sup>Nuquigueju, yu to i ne da deniju car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe guí ødeju te i ma? Gu xihquiju ya ja i ncja. <sup>22</sup>Porque i mam pu jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí ttu. Ca hnaa ya, múr ttu cár muza, cja ca pé hnaa ya, mür ttu ca mero úr bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. <sup>23</sup>Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ømbi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmuh cár ttu cár muza, múr Ismael. Nu cár ttu ca mero úr bbejña car Abraham, bi hmuy pa di zah ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bbu mí hmuh car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja jí mí ønte göhtjo úr vida. <sup>24-25</sup>Nu cu yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih cu cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co quí bajtzi cu di hmuy. Car ley bi ttun car Moisés bbu mí bøx pu jar ttøø Sináí pu jar jöy Arabia. Cja nu yu pa ya, guehpü jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja cu

cjahni cū i tendijū car ley, i jñejmū muzo-cū. Pe göhtjo yū to xí nguati já r dye car Jesucristo, i jñejmū cár bajtzi car Sara, como guejcöjū dí emebitjoju cár promesa ca Ocja.

<sup>26</sup>Car promesa-ca güí hñeh pū jítzi pū jabū i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cja nu pū jítzi, ya jin gui ttøhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam mejū car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh pū car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijū ya. <sup>27</sup>I bbūh ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahmū i ña digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigue, gúr bbejña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xøjtibi ca Ocja cor pøjö, cja gui ña nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hmūh quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-cū.

Nuque, xquí hñijí más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbūbi cár dame.

<sup>28</sup>Nugöjū, cjuada, dí jñejmū car Isaac, ca mūr ttū car Sara. Como xtú emebijū cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jítzi i nuguijū ncjahmū í bajtziguijū guegue-ca. <sup>29</sup>Cū pa cū mí bbūh car Abraham, jin gá johui cū yojo quí ttū. Ca hnaa ca mūr bajtzi car muza bi ũhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham dí cuajti cár muza gá bbejña. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hmūy porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car

promesa ca xquí tsjijmi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti yū pa ya, cū cjahni cū i tendijū car ley i ũguijū, como jøña cár promesa ca Ocja dí emebijū. <sup>30</sup>¿Te i man car Escritura digue cū yojo bajtzi-cū? I xijquijū ncjahua: “Gui fongui car muza, da bøni, da zix cár ttū. Jin gui ma gui jieh cár ttū car muza da huimbi cár herencia ca mero ir ttū. Gui uni cár ttū ca mero ir bbejña.”

<sup>31</sup>Nugöjū cjuada, bbū ya xtú emebijū cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzøhui gu emebijū car ley, pa da ddajqui ũm nzajquijū. Nuya, dí jñejmū cár ttū car Sara. Jí mūr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzijū car nzajqui ca i ntjumūy pa gu hmūpju libre.

### Sigan firmes en la libertad

**5** Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjū bbū mí du, eso, dú pøniyū libre. Ya jin gui mandadoguijū car ley ca bi man car Moisés. Hñehquiguejū, bbū ya xcú cuatijū já r dye car Jesucristo, nuya jøntsje cár tzi ttijqui gui hñemebijū. Dyo pé guí jñeguijū da hmejpiquijū pa pé gui tenijū car ley.

<sup>2</sup>Gui hñemejū nū dí xihquijū. Nugö, dú r Pablo, dí nzohquijū. Bbū gui jñeguijū pa da ttøjtiquijū car seña ca i ttøhtibi cū judio, i pøni ncjahmū guehca guí emejū bbū, pa da núquijū rá zö ca Ocja. Nubbū, jin te ntjumūy ca xquí hñemejū car Jesucristo, bbū. <sup>3</sup>Dí yojpi mbembiquijū, cū to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca jáy cuerpoju, guegue-cū i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbū jina, ca Ocja jin da recipi. <sup>4</sup>Nuquiguejū, como

ngu gri hñinaja, da núquija rá zö ca Ocja porque guí tenija car ley, ya xcú jiejmü car Jesucristo, bbü. Ya jin da salvaquija co cár tzi ttijqui, como ya xqui hnahño ca guí emeju ya. <sup>5</sup>Nugöje, como ngu xtá cuatije járdye car Jesucristo, dí vojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbü xtá ntjeje car Tzi Ta jítzi cja da jñanquije ur huenda, da xijquije jin te dí tugöje. <sup>6</sup>Cü cjahni cü i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi cü judío. Bbü ya xquí ttøhtibija car seña-ca, ante que di guatijü car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i mühui ca xcá ttøhtibija-ca. I ne ca Ocja pa gu emeju car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majteju hneje.

<sup>7</sup>Bbü ndú pøngö pü jabü guí bbüpjü, ya xi nguí tenija rá zö när hñü nü i xijquijü, ca Ocja i ccajtiquijü rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbü, ¿toçá xí jiøhquijü, eso, ya jin guí ne gui tenija bbü?

<sup>8</sup>Guí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquijü, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi müyju pa xquí hñemeju. Nu car palabra ca guí tenija ya, jí xcui hñeh ca Ocja-ca. <sup>9</sup>Ya xcú dyødeju nar jñā-na: “Hna tzi tujqui cár siento car tsji da ntjantzhui car cjüni tjujme, cja da ngujqui hasta bbü ya xtrú ixqui göhtjo car cjüni.” I ncjapü hneje cü mfeni cü jin gui tzö cü i tsjihquijü. <sup>10</sup>Nugö ndejma dí tøhmi ca Ocja da möxquijü pa gui tenija ca ncjuani cja pa jin gui hñemeju cü mfeni cü jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to cü i ne da jiøhquijü, cja guegue da un car castigo ca rí ntzøhui-cü.

<sup>11</sup>Gui mbengueju tza, cjuada, te tza i øjtigui tujni cü judío. Nugö, bbü gua xij yu cjahni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpoju ca hnar seña ca i ncuajtibi cü judío pa di ccuhtzibijü ca rá nttzo ca i tujü, nubbü, jin to di dyøjtigui tujni bbü. Pe nugö dí ma, jøntsjetjo ca gá ndu car Jesucristo pü jar ponti, por rá nguehca, xí nguzquijü ca Ocja ca ndí tujpiju cja ya xqui núguijü rá zö. Nu cü judío i ndo üju car palabra-ca. <sup>12</sup>Nu cü hñøjø cü i ne da wentziquijü jar hñü, dé i equiju pa da ttøjtiquijü car seña-ca. Dí mangö, xajma da jiequitsje cár ngøju pa da zøjti quí mfenijü cja pa da jiequijü gui tenija jøntsje car Jesucristo.

<sup>13</sup>Nuquigüeju, cjuada, ca Ocja xí nzohquijü pa gui hmüpjü libre, cja pa ya jin da mandadoquijü car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquijü ur tsjejqü gui dyøtiju göhtjo tema cosa ca guí neju por rá nguehca ya xquí jiejmü car ley-cá. Mejor gui ntzohmiju ya, ja grí mföxju cja co ja grí majtsjeju, guí göhtjoju yu xcú hñemeju car Jesucristo. <sup>14</sup>Bbü ntjumü guí ne gui cumplijü göhtjo ca i man car ley, gui dyødeju nar palabra na i ma: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” <sup>15</sup>Pe ndejma dí øjcö, i cja jueni pü jabü guí bbüpjü. Bbü jin gui jiejmü ca grí huenijü cja guír ntzanijü, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbej yu dda cjahni hneje.

#### Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

<sup>16</sup>Nuquigüeju, pa gui hmüpjü ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyøtiju

ca da xihquijá car Tzi Espíritu Santo. Nubbá, jin da dahquijá quir mfenitssejé pa gui dyøtiju ca jin gui tzö. <sup>17</sup>Nu cum mfenitssejé cü jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Hnahño dí netssejé, hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahmü dí ntøxtijá-ca. Eso, jin gui tzö gu øtiju göhtjo ca dí netssejé, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cum mfenitssejé cü jin gui tzö, pa jin da daguijé-cü. <sup>18</sup>Guejtjo, bbü gui dyøtiju ncja ngu ga xihquijá car Espíritu Santo, ya jin gui nestajé car ley pa da mandadoquijá hneje.

<sup>19</sup>Ya xqui fadi ja ga hmäh cü cjahni cü i bbüjtsje cja i øtiju göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í müyju. Guegueju i bbübi bbeña o hñøjø cü jin gui ntjajtihui, i jñegui da dapi cü nttzomfeni cü i mbenijé, i bbe í tzöju. <sup>20</sup>I emejé cü dda cjáa cü jin gui hñani, i mbruja qui minga-cjahnihui o i øti tjoni. I ühui qui hñohui, i huenihui cja i huhtzihui. I ungui üc. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttihztzibi guegue. I juejqui cü hermano cü xí hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño mfeni cü jin gui ncjuani. <sup>21</sup>I mvidiabi qui hñohui, i pøhtite, ttzodyo cjahni-cü, i ntí, i jaxti üc xuy gá mbaxcjua pü jabü i øtiju ca jin gui conveni. Cü cjahni-cü i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu yu xtú juxcua. Nugö xtú xihquijá máhmeto cja pé dí xihquijá ya, cü cjahni cü i øti yu cosa-yu, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñuti pü jabü bí bbü guegue-ca.

<sup>22</sup>Nu cü cjahni cü i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtijé. Nucü, i majte, i

mpöjö, i ju í müyju, i pehtzibi úr ttijqui qui hñohui, i ccahti rá zö qui minga-cjahnihui cja i juijqui, i man ca ncjuani cja i cumpli ca i majmü. <sup>23</sup>Jin gui hñixtssejé, i penti qui mfenijé, cja jin gui jñegui da dapi qui nttzomfeni. Cü cjahni cü i bbüy ncjapü, jin gui nesta car ley pa da mandadobijé. Guejtjo hneje jin gui bbüh hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-cü. <sup>24</sup>Nu yu cjahni yu xí nguatijé jác dye car Jesucristo, ya xqui pehtzijé hnar ddadyo hmüy. Guebbü mí dü car Cristo pü jar ponti, ncjahmü bi dü pü hneje ca bbeto üm hmüyju ca ndí bbüjcöju, göhtjo co cü nttzomfeni cü mí eguijé máhmeto. <sup>25</sup>Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquijá car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijé ya. Eso, rí ntzöhui gu øtiju ca i xijquijé-ca, gu jñeguijé pa da mandadoguijé. <sup>26</sup>Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttihztzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmü cja gu joju, pa jin gu tzøhtibijé úr müy cum hñohuijé.

#### Ayúdense unos a otros

**6** Nuquigüeju, üm cjuadaquijé, bbü xcü ccahtijé hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejmá xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, yu pé ddaa yu i dyoju rá zö jác hñü ca Ocja, da nzojmü cor ttijqui ca hnaa ca xí ndögui, cja pé da möxju pa da den car hñü. Nuquigüeju, yu pé ddaa, gui mföjtssejé hneje, pa jin da dahquijé ca Jin Gui Jo. <sup>2</sup>Gui föxju quir hñohuijé cü i tzö rá ntji pa drí den car Jesucristo. Gui madijé-cá. Gue nür ley nü xí nzoguijé cam Tzi Jmüju Cristo pa gu tenijé.

<sup>3</sup>Bbũ to i mbeni mbo úr tzi m̃y, guegue i ndo sirve, i hñixtsje car cjahni-ca. Nxøgue Ƴr ntjõtito ca i mbeni, como jin gui m̃hui más ni ndra ngue c̃a pé ddaa. <sup>4</sup>Dyo guí tzhomi quir hñohuijũ pa gui mantsjejũ, más rá ndo zõ guir hm̃jquejũ ni ndra nguehc̃a. Bbũ guí jequitjohui quer vida c̃ar vida quer hñohui, jí rí ntzõhui gui hñixtsje, masque guí ina guí tapi-ca. Cada hnaaiguejũ gui ccahtitsje quer vida. Cja bbũ guí bb̃y ncja ngu ga ne ca Ocja, nubbũ, rí ntzõhui gui mpõh bb̃. <sup>5</sup>Cada hnaaiguigõjũ gu dõjtijũ Ƴr huenda ca Ocja digue ca dí øtijũ. Eso, cada hnaaiguigõjũ gu nũtsje ỹm vidajũ.

<sup>6</sup>Car cjuada ca i Ƴtqijũ c̃ar palabra ca Ocja, i nesta gui jejquibijũ hna parte gõhtjo ca guí pehtzijũ.

<sup>7</sup>Dyo guí nquivocajũ. Gui mbenijũ, ca Ocja bí padi gõhtjo ca dí øtijũ, cja da cozquijũ según ca xcrú øtigõjũ. Jin to da jiõti pa jin da badi ja i ncja c̃a xí dyõti guegue. <sup>8</sup>Car cjahni ca i mandadotsje cja i øti c̃a nttzomfeni c̃a i mbeni mbo úr m̃y, da bbedi. Nu car cjahni ca i vojmi car Tzi Espiritu Santo cja i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquijũ c̃ar tzi Espiritu ca Ocja. <sup>9</sup>Jin da mfadaguijũ gár øtijũ ca rá zõ. Gu segue gu øhtbijũ c̃ar voluntad ca Ocja. Cja bbũ jin gu cojmũ madé Ƴr hñũ, bbũ xta zõh car tiempo, guegue da ddajquijũ hnar tjaja rá tzi zõ. <sup>10</sup>Cada bbũ ga jogui, gu øhtbijũ ca rá zõ c̃am hñohuijũ c̃a xí hñeme car Jesucristo. Guejti c̃a pé dda cjahni c̃a jin gui eme, rí ntzõhui gu fõxjũ-c̃a hneje.

### Advertencias y saludos finales

<sup>11</sup>Ccahtijmaguejũ ya letra rá ndo nojo ya xtú juxcua. Guejquitsjegõ, d̃ur Pablo, xtú øtigõ-ya. <sup>12</sup>Dyõjmajũ nar palabra na dí xihquijũ ya, c̃a dda fejtĩ hermano c̃a i equijũ pa da ttõjtiquijũ car seña ca i ttõhtibi c̃a judio, i jonijũ ja drí jodihui c̃a judio. Bbũ dí xihquijũ c̃a cjahni-c̃a, gui hñemebitjõjũ c̃ar tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tõtijũ car salvaciõn, nubbũ, dí ttõhtibi tujni-c̃a. Eso, jin gui xihquijũ ncjarũ. <sup>13</sup>Ni digue c̃a cjahni-c̃a, jin gui øtijũ gõhtjo ca i man car ley, masque xí ncuajtibi jáy cuerpojũ ca hnar seña. Nuc̃a, i equijũ pa guejtiquejũ, da ncuajtiquijũ car seña-ca, como i ne da xih c̃a pé dda cjahni, nuquejũ, guí tenijũ-c̃a, cja xcú dyõti ca xí xihquijũ. Ncjarũ, ga jion c̃a cjahni-c̃a ja drí ttijtzi. <sup>14</sup>Nugõ, dí padi, jin te dí mubbe, cja jin dí jongõ ja drí ttizquigõ. Nugõ, dí ne pa da ttemebi cja da ttijtzi cam Tzi Jmujũ Jesús, como guegue bi dũ p̃a jar ponti. Bbũ mí dũ-ca, ncjahmũ dú tugõ hneje. Eso, ya jin dí jongõ ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti ỹ cjahni ỹ rí en nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagõ hneje. <sup>15</sup>Nugõjũ ỹ xtú emebijũ c̃ar tzi ttijqui car Jesucristo, dí padijũ jin te i m̃hui ca hnar seña ca i ttõhtibi c̃a judio. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguijũ-ca o jinã. Nu ca i m̃hui, gue ca xcá ddajquijũ ca Ocja hnar ddadyo hm̃y. <sup>16</sup>Gõhtjo c̃a to i ten nar palabra-na, ca Ocja da nũ gõhtjo8co ni c̃ar tzi ttijqui, cja da mõtzi pa da hm̃jũ rá zõ. C̃a to i

emeja ncjapü, ntjumay israelita-cu, mero í cjahni ca Ocja.

<sup>17</sup>Desde rá pa ya, jin to te da jiøxquigö. Jin da xijqui jí úr mejtigui ca Ocja, o jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nam cuerpo, i fadi to cam Jmu cja co

to úr muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bbü nguá ttungui por rá ngue car Jesucristo.

<sup>18</sup>Nuquiguejü, cjuada, da möxquijü cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja gui cojmü cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.